



GCDF®

GCDF-Deutschland (GCDF-DE) / „Job Promotor“

GCDF-Germany (GCDF-DE) / “Job Promotor”

**Verlängerungsantrag und Allgemeine
Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) /
„Datenschutzrichtlinie“ –Offenlegung**

Renewal Application and General Data Protection Regulation (GDPR) /

“Data Privacy Policy” Disclosure

GCDF-DE / „JOB PROMOTOR“ ANFORDERUNGEN FÜR DIE VERLÄNGERUNG UND KONTINUIERLICHE WEITERBILDUNG

GCDF-DE / “JOB PROMOTOR” RECREDENTIALING AND CONTINUING EDUCATION REQUIREMENTS

Der GCDF-DE / „Job Promotor“-Berechtigungsausweis ist drei Jahre gültig, sofern Sie die von NBCC-Deutschland und/oder NBCC Credentialing Services mitgeteilten Richtlinien und Verfahren einhalten. Inhaber eines GCDF-DE / „Job Promotor“-Berechtigungsausweises müssen nach Ablauf von drei Jahren einen ausgefüllten Verlängerungsantrag stellen, um die Gültigkeit des Berechtigungsausweises zu verlängern. Für die Verlängerung sind folgende Komponenten erforderlich:

The GCDF-DE / “Job Promotor” credential is valid for three years, provided you comply with the policies and procedures communicated by NBCC-Germany and/or NBCC Credentialing Services. GCDF-DE / “Job Promotor” credential holders must submit a completed renewal application at the end of three years to maintain the credential. The following components are required for renewal:

- Inhaber von GCDF-DE / „Job Promotor“-Berechtigungsausweisen müssen während des dreijährigen Berechtigungszeitraums jedes Jahr eine Weiterbildungsmaßnahme von insgesamt zwei (2) Tagen (16 Stunden), insgesamt also sechs (6) Tage (48 Stunden) absolvieren, um die Gültigkeit des Berechtigungsausweis aufrecht zu erhalten. Die Überprüfung der Weiterbildung erfolgt im dritten Jahr des Berechtigungszeitraums.

GCDF-DE / “Job Promotor” credential holders must complete two (2) days (16 hours) of continuing education (CE) each year during the three-year credentialing period for a total of six (6) days (48 hours) of CE to retain the credential. Verification of continuing education will be performed during the third year of the credentialing period.

- Ein vollständiger Bericht über die Weiterbildungsaktivitäten muss im Weiterbildungsprotokoll von GCDF-DE / „Job Promotor“, das in diesem Antragspaket enthalten ist, dokumentiert werden. Wenn Sie für ein Weiterbildungsaudit ausgewählt wurden, müssen Sie Ihre abgeschlossenen dokumentieren Weiterbildungsaktivitäten übermitteln. Berechtigungsinhaber müssen diese Weiterbildungsdokumentation über einen Zeitraum von sechs (6) Jahren aufbewahren.

A full account of continuing education activities must be documented on the GCDF-DE / “Job Promotor” Continuing Education Log found in this application package. If you are selected for a continuing education audit, you are required to provide documentation of your completed CE activities. Credential holders must maintain this continuing education documentation for a period of six (6) years.

- Berechtigungsinhaber, die eine Verlängerung beantragen, müssen die Ethikbescheinigung, die Antragstellervereinbarung und die Freigabeberechtigung, sowie die Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) / Datenschutzrichtlinien-Offenlegung akzeptieren und unterzeichnen.

Credential holders applying for renewal must accept and sign the Ethics Attestation and Applicant Agreement & Release Authorization and the General Data Protection Regulation (GDPR) / “Data Privacy Policy” disclosure.

- Wenn Sie Fragen zum Ausfüllen dieses Antrags haben, wenden Sie sich unter GCDFReview@nbcc.org an uns.

If you have questions about how to complete this application, please contact us at GCDFReview@nbcc.org.

ANFORDERUNGEN AN DEN ETHIKKODEX

CODE OF ETHICS REQUIREMENTS

Die Inhaber von GCDF-DE- / „Job Promotor“-Berechtigungsausweisen sind dafür verantwortlich, dass ihr Verhalten den im GCDF-Ethikkodex festgelegten Standards entspricht. Der GCDF-Ethikkodex ist unter • https://www.cce-global.org/Assets/GCDF/Ethischer_Kodex.pdf verfügbar.

GCDF-DE / “Job Promotor” credential holders are responsible for ensuring that their behavior adheres to the standards identified in the GCDF Code of Ethics. The GCDF Code of Ethics is available at https://www.cce-global.org/Assets/GCDF/Ethischer_Kodex.pdf.

GCDF-DE / „JOB PROMOTOR“ WEITERBILDUNGSAKTIVITÄTEN/- VERANSTALTUNGEN

GCDF-DE / “JOB PROMOTOR” ACCEPTABLE CONTINUING EDUCATION ACTIVITIES/EVENTS

Eine Weiterbildungsaktivität/-veranstaltung ist eine Lernveranstaltung, die direkt von mindestens einem der 12 GCDF-Kompetenzbereiche, die auf Seite 3 dieses Antrags aufgeführt sind, koordiniert werden kann.

A continuing education activity/event is a learning event that can be directly correlated to at least one of the 12 GCDF competency areas listed on page 3 of this application.

ÜBERMITTLUNG IHRER NEUZULASSUNGSDATEN

SUBMITTING YOUR RECREDENTIALING INFORMATION

Verlängerungsanträge müssen per E-Mail an GCDFReview@nbcc.org gesendet werden. Bitte fügen Sie diesem Antrag ALLE angeforderten Unterlagen bei und stellen Sie sicher, dass 1) die Ethik-Bescheinigung: Antragstellervereinbarung & Berechtigungserteilung und 2) die DSGVO / „Datenschutzrichtlinien“-Offenlegung unterzeichnet und datiert sind. Andernfalls wird sich die Bearbeitung Ihres Antrags verzögern. Wenn Sie sich dafür entscheiden, bestimmte Informationen (Postanschrift, Telefonnummer) nicht weiterzugeben, kann NBCC Ihnen nur eine PDF-Kopie Ihres GCDF-DE- / „Job Promotor“-Ausweises per E-Mail zur Verfügung stellen. In diesem Fall wird keine physische Kopie zur Verfügung gestellt.

Renewal applications must be submitted by email to GCDFReview@nbcc.org. Please provide ALL requested components of this application and ensure that 1) the Ethics Attestation: Applicant Agreement & Release Authorization and 2) the GDPR / “Data Privacy Policy” disclosure are signed and dated. Non-completion will delay processing of your application. If you elect to not share certain information (mailing address, phone number), NBCC will provide you a PDF copy of your GCDF-DE / “Job Promotor” certificate via email. We will not be able to provide a physical copy.

Hinweis: Sie müssen die DSGVO / Datenschutzrichtlinien-Offenlegung ausfüllen und sich **dafür entscheiden, Ihre Informationen** an NBCC und seinen Tochterorganisationen weiterzugeben, damit wir Ihren Berechtigungsausweis verlängern können. Diese Offenlegung ermöglicht es NBCC und seinen Tochterorganisationen 1) die Kommunikation mit Ihnen in Bezug auf Ihren Berechtigungsausweis aufrechtzuerhalten und 2) Ihren Status als Inhaber eines GCDF-DE / „Job Promotor“-Berechtigungsausweises zu überwachen. Wenn wir keine ausgefüllte Datenschutzerklärung/Datenschutzrichtlinie erhalten, können wir Ihren Verlängerungsantrag nicht bearbeiten.

Note: You must complete the GDPR / “Data Privacy Policy” disclosure and **opt in to sharing your information** with NBCC and Affiliates in order to renew your credential. This disclosure allows NBCC and Affiliates to 1) maintain communication with you regarding your credential and 2) monitor your status as a GCDF-DE / “Job Promotor” credential holder. If we do not receive a complete GDPR / “Data Privacy Policy” notice, we will be unable to process your renewal application.

GCDF-KERNKOMPETENZEN

GCDF CORE COMPETENCIES

1	Hilfreiche Fähigkeiten Helping Skills	Grundlegende karriereerleichternde Prozesse, einschließlich produktiver zwischenmenschlicher Beziehungen. Basic career facilitating processes, including productive interpersonal relationships.
2	Arbeitsmarktinformationen und –ressourcen Labor Market Information and Resources	Arbeitsmarkt und berufliche Informationen und Trends. Labor market, and occupational information and trends.
3	Beurteilung Assessment	Sowohl formelle als auch informelle Beurteilungen der beruflichen Entwicklung mit Schwerpunkt auf der Zuordnung geeigneter Beurteilungen der beruflichen Entwicklung zur jeweiligen Bevölkerungsgruppe. Both formal and informal career development assessments, with emphasis on relating appropriate career development assessments to the population served.
4	Unterschiedliche Bevölkerungsgruppen Diverse Populations	Studien zur Berücksichtigung der besonderen Bedürfnisse verschiedener Gruppen sowie zur Anpassung der Dienste an diese Bedürfnisse. Studies covering the special needs of various groups, as well as how to adapt services to meet those needs.
5	Ethische und rechtliche Fragen Ethical and Legal Issues	Studien zum GCDF-Ethikkodex und den aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Studies on the GCDF Code of Ethics and current legislative regulations.
6	Karrieremodelle Career Development Models	Theorien, Modelle und Techniken zur beruflichen Entwicklung, die sich auf die lebenslange Entwicklung, das Geschlecht, das Alter und den ethnischen Hintergrund beziehen. Career development theories, models, and techniques as they apply to lifelong development, gender, age, and ethnic background.
7	Beschäftigungsfähigkeiten Employability Skills	Strategien für die Arbeitssuche und Vermittlungstechniken, insbesondere bei der Arbeit mit Gruppen. Job search strategies and placement techniques, especially in work with groups.
8	Schulung von Kunden und Kollegen Training Clients and Peers	Vorbereitung und Entwicklung von Materialien für Schulungsprogramme und Präsentationen. Preparing and developing materials for training programs and presentations.
9	Programm-Management und Implementierung Program Management and Implementation	Studien über Karriereprogramme und deren Umsetzung sowie die Zusammenarbeit in kollaborativen Beziehungen. Studies covering career programs and their implementation, and working as a liaison in collaborative relationships.
10	Werbung und Öffentlichkeitsarbeit Promotion and Public Relations	Marketing und Förderung von Karriereentwicklungsprogrammen. Marketing and promoting career development programs.
11	Technologie Technology	Das Verständnis und die Verwendung von Computeranwendungen für die Karriereentwicklung. The understanding and use of career development computer applications.
12	Beratung Consultation	Akzeptieren von Vorschlägen zur Leistungsverbesserung von Beratern und Vorgesetzten. Accepting suggestions for performance improvement from consultants and supervisors.

Vorname First Name: _____	Mittlere Initiale Middle Initial: _____	
Nachname Last Name: _____	Vorherige(r) Name(n) Previous Names: _____	
Postanschrift Mailing Address: _____ _____		
Stadt City: _____	Bundesland State/Province: _____	
Land Country: _____	Postleitzahl Postal Code: _____	
Festnetztelefon Home Phone: + _____	Geschäftstelefon Business Phone: + _____	
E-Mail-Adresse Email Address: _____	Geburtsdatum (TT/MM/JJJJ) Date of Birth (dd/mm/yyyy): _____	
Geschlecht Gender:	Männlich Male	Weiblich Female

ETHIKBESCHEINIGUNG: ANTRAGSTELLERVEREINBARUNG & BERECHTIGUNGSE RTEILUNG

ETHICS ATTESTATION: APPLICANT AGREEMENT & RELEASE AUTHORIZATION

Ich habe den GCDF-Ethikkodex unter https://www.cce-global.org/Assets/GCDF/Ethischer_Kodex.pdf gelesen. Ich habe und werde weiterhin alle Anforderungen erfüllen.

I have read the GCDF Code of Ethics located at https://www.cce-global.org/Assets/GCDF/Ethischer_Kodex.pdf. I have and will continue to comply with all its requirements.

*Alle Angaben, die ich in diesem Antrag mache, sind nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig.
All information I provide in this application is accurate and complete to the best of my knowledge.*

Ich bin damit einverstanden, dass NBCC und seine Tochterorganisationen das Recht haben, sich mit Personen oder Organisationen in Bezug auf diesen Antrag in Verbindung zu setzen, und ich verstehe, dass alle Antragsunterlagen Eigentum von NBCC und seinen Tochterorganisationen werden und nicht zurückgesandt werden.

I agree that NBCC and Affiliates has the right to contact any person or organization regarding this application, and I understand that all application materials become the property of NBCC and Affiliates and will not be returned.

Ich verstehe, dass die Genehmigung durch NBCC und seinen Tochterorganisationen von der Erfüllung aller erforderlichen Kriterien und der Einhaltung der Richtlinien von NBCC und seinen Tochterorganisationen abhängt, zu denen der GCDF-Ethikkodex sowie die Richtlinien zur Verwendung von Marken und Handelsmarken von NBCC und deren Tochterorganisation gehören. Ich verstehe, dass die Berechtigung keine Mitgliedschaft bei NBCC und seinen Tochterorganisationen ist. Ich verstehe, dass der Berechtigungsausweis von NBCC und seinen Tochterorganisationen für mich persönlich ausgestellt wird und nicht auf eine andere Person oder Gruppe übertragen werden kann.

I understand that credentialing through NBCC and Affiliates depends upon my fulfillment of all required criteria and compliance with NBCC and Affiliates policies, which include the GCDF Code of Ethics and the NBCC and Affiliates credential mark and trademark use policy. I understand that credentialing does not create membership in NBCC and Affiliates. I understand that NBCC and Affiliates credentialing is personal to me and may not be transferred to another individual or group.

Ich erkenne an, dass ein von NBCC und seinen Tochterorganisationen ausgestellter Berechtigungsausweis keine Lizenz oder andere Genehmigung zur Ausübung von Geschäftstätigkeiten gegen eine Gebühr darstellt. Ich entbinde NBCC und seine Tochterorganisationen von jeglicher Haftung und jeglichen Ansprüchen, die sich aus einer beruflichen Tätigkeit ergeben.

I recognize that any credential granted by NBCC and Affiliates does not represent licensure or other authorization to practice business activities for a fee. I release NBCC and Affiliates from all liability and claims arising from any professional activity.

Durch die Unterzeichnung dieses Dokuments bestätige ich, dass ich die erforderliche Anzahl an Weiterbildungsstunden für die Neuzertifizierung absolviert habe. Daher erkläre ich mich damit einverstanden, die Anforderungen zur Aufrechterhaltung der Weiterbildung während meines neuen Berechtigungszyklus zu erfüllen.

By signing this document, I certify that I have completed the required amount of continuing education hours (CE) for recertification. Therefore, I agree to comply with the continuing education maintenance requirement during my new credentialing cycle.

Unterschrift des Bewerbers
Applicant's Signature

Datum (TT/MM/JJJJ)
Date (dd/mm/yyyy)

NBCC UND TOCHTERORGANISATIONEN DATENSCHUTZERKLÄRUNG

NBCC AND AFFILIATES DATA PRIVACY POLICY

Diese Datenschutzerklärung (Erklärung) informiert Nutzer der digitalen NBCC-Ressourcen über die Erhebung, Nutzung, Speicherung und Löschung ihrer personenbezogenen Daten, einschließlich über die damit verbundenen Verfahren und Prozesse des National Board for Certified Counselors (NBCC) und dessen Tochterorganisationen.

This Data Privacy Policy (Policy) informs users of NBCC Digital Assets about the collection, use, retention, and disposal of their personal data, including the related practices and processes of the National Board for Certified Counselors (NBCC) and its Affiliates.

Zweck dieser Erklärung ist es unter anderem, die Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) der Europäischen Union zu erfüllen. Die DSGVO soll (EU)-Bürger in die Lage versetzen, die Kontrolle über ihre von Organisationen und Unternehmen verwendeten und gespeicherten personenbezogenen Daten zu bewahren. Diese Erklärung ist auf die Dienstleistungen anwendbar, die von NBCC und dessen Tochterorganisationen, einschließlich des Center for Credentialing & Education (CCE) und der National Board for Certified Counselors Foundation (NBCCF), bereitgestellt werden.

Among other purposes, this Policy is intended to comply with the European Union General Data Protection Regulation (GDPR). The intent of the GDPR is to allow (EU) citizens to retain control of their personal data that is utilized and stored by organizations and businesses. This Policy applies to the services provided by NBCC and Affiliates, including the Center for Credentialing & Education (CCE), and the National Board for Certified Counselors Foundation (NBCCF).

NBCC, CCE und NBCCF (gemeinsam als „NBCC und dessen Tochterorganisationen“ bezeichnet) schätzen und achten die Rechte der Nutzer der digitalen NBCC-Ressourcen, die Nutzung und Speicherung ihrer personenbezogenen Daten zu kontrollieren. NBCC und dessen Tochterorganisationen haben sich zum Schutz der Vertraulichkeit personenbezogener Daten und zur Minimierung des Risikos von Datenschutzverletzungen verpflichtet.

NBCC, CCE, NBCCF, (collectively NBCC and Affiliates) each value and honor the rights of users of NBCC Digital Assets to control the use and retention of their personal data. NBCC and Affiliates are committed to protecting the privacy of personal data and minimizing risks of data breaches.

NBCC und dessen Tochterorganisationen betreiben eine Reihe von Websites, Social-Media-Werkzeugen und anderen digitalen und nicht-digitalen Orte, an denen Daten erhoben werden können (digitale NBCC-Ressourcen). Diese Erklärung beschreibt die Erhebung, Nutzung und Offenlegung von personenbezogenen Daten, die Nutzer der digitalen NBCC-Ressourcen NBCC und dessen Tochterorganisationen bereitstellen. Wenn Sie NBCC und dessen Tochterorganisationen Daten bereitstellen oder digitale NBCC-Ressourcen nutzen, willigen Sie in die in dieser Erklärung beschriebenen Erhebung, Nutzung und Offenlegung dieser Daten ein.

NBCC and Affiliates operate a collection of websites, social media tools, and other digital and non-digital spaces where data may be collected (NBCC Digital Assets). This Policy explains the collection, use, and disclosure of personal data provided to NBCC and Affiliates by users of NBCC Digital Assets. When you submit information to NBCC and Affiliates, or when you use NBCC Digital Assets, you are consenting to the collection, use, and disclosure of that information as described in this Policy.

Zwecke der Datenerhebung.

Purposes of Data Collection.

NBCC und dessen Tochterorganisationen erheben und verarbeiten personenbezogene Daten von Personen (personenbezogene Daten) nur in dem Maße, das zur Durchführung der berechtigten Geschäftsoperationen, -funktionen- und -aktivitäten jeder Organisation als private, gemeinnützige Gesellschaft erforderlich ist. Die im

Rahmen der Interaktion der Nutzer mit digitalen NBCC-Ressourcen erhobenen Daten dienen dazu, NBCC und dessen Tochterorganisationen über die Nutzererfahrung zu informieren und die Anstrengungen zu unterstützen, Nutzern eine mit der Aufgabe der Organisation abgestimmte Erfahrung bereitzustellen. Darüber hinaus werden Daten zur Verwaltung und Pflege von Prüfungs-, Zertifizierungs-, Weiterbildungs-, Schulungs-, Stipendien-, Forschungs- und Qualifikationsprozessen erhoben.

NBCC and Affiliates collect and process personal data from individuals (Personal Data) only as necessary for conducting legitimate business operations, functions, and activities of each organization as a private, non-profit corporation. Data collected through the interaction of users with NBCC Digital Assets serves to inform NBCC and Affiliates about the user experience and supports efforts to provide users with an experience aligned with the mission of the organization. Data is also collected for the administration and maintenance of examination, certification, educational, training, scholarship, research, and credentialing processes.

Personenbezogene Daten umfassen keine persönlichen Informationen, die aggregiert oder anonymisiert wurden, sodass diese realistisch nicht länger mit einer spezifischen Person verknüpft werden oder eine Person direkt identifizieren können. Diese Erklärung schränkt keineswegs unsere Erhebung und Nutzung aggregierter Informationen ein. NBCC und dessen Tochterorganisationen können aggregierte Daten uneingeschränkt an Dritte weiterleiten.

Personal Data does not include personal information that has been aggregated or made anonymous such that it can no longer be reasonably associated with a specific person or directly identify an individual. This Policy in no way restricts or limits our collection and use of aggregate information. NBCC and Affiliates may share aggregate data with third parties without limitation.

In Bezug auf diese und andere organisatorische Aktivitäten und Prozesse erheben NBCC und dessen Tochterorganisationen allgemeine demografische Daten, die zu statistischen Recherchen verwendet werden, um die Nutzung der Programme zu bewerten und angemessene Support-Dienste und Aktivitäten zu ermitteln. Die erhobenen Daten können auch dazu verwendet werden, Organisationsrichtlinien zu entwickeln und durchzusetzen, angemessene Räumlichkeiten bereitzustellen und die geltenden Gesetze und Vorschriften einzuhalten. Darüber hinaus können Daten an Dritte weitergeleitet werden, die mit einer oder mehrerer unserer Organisationen einen Vertrag zur Durchführung von Funktionen im Auftrag einer Organisation abgeschlossen haben, vorbehaltlich der Verpflichtung, diese Daten vor unbefugter Offenlegung zu schützen. Rechte der Nutzer von digitalen NBCC-Ressourcen.

Related to these and other organizational activities and processes, NBCC and Affiliates collect general demographic data, which is used for statistical research to evaluate the use of programs and to identify appropriate support services and activities. Collected data may also be used to develop and enforce organizational policies, provide appropriate accommodations, and comply with applicable laws and standards. Additionally, information may be shared with third parties that have entered into contracts with one or more of our organizations to perform functions on behalf of an organization, subject to the obligation of protecting such information from unauthorized disclosure. Rights of Users of NBCC Digital Assets.

NBCC und dessen Tochterorganisationen schätzen die Rechte der Nutzer von digitalen NBCC-Ressourcen in Bezug auf personenbezogene Daten und achten die Rechte der betroffenen Personen. Zu diesen Rechten zählen:

NBCC and Affiliates value the rights of the users of NBCC Digital Assets concerning Personal Data and honor the rights of data subjects. These rights include:

- **Recht auf Information:** Diese Erklärung informiert Nutzer der digitalen NBCC-Ressourcen, wie und zu welchen Zwecken deren personenbezogene Daten erhoben, verarbeitet und gespeichert werden. Als Inhaber der personenbezogenen Daten haben Sie das Recht zu entscheiden, wie diese Daten verwendet werden.

Right to Be Informed: This Policy informs users of NBCC Digital Assets how their Personal Data is being collected, processed, stored and for what purposes. As the owner of Personal Data, you have the right to make decisions about how that data is used.

- **Recht auf Auskunft:** Sie haben das Recht, Auskunft über die Arten der von Ihnen erhobenen Daten sowie darüber zu verlangen, wie diese Daten verarbeitet und gespeichert werden. Auf Anfrage teilen wir Ihnen mit, ob Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet werden. In diesem Fall stellen wir Ihnen eine Kopie dieser personenbezogenen Daten bereit und teilen Ihnen ggf. den Verarbeitungszweck, die Kategorien der erhobenen personenbezogenen Daten, den Empfänger der Daten und die geplante Dauer mit, für die die personenbezogenen Daten gespeichert werden. Sollten Sie zusätzliche Kopien anfordern, können wir eine angemessene Gebühr erheben.

Right of Access: You have the right to request and access information about the types of Personal Data collected from you, and how the information has been processed and stored. Upon your request, we will advise you whether your Personal Data is being processed. If so, we will provide you with a copy of that Personal Data and, where applicable, the purpose of the processing, the categories of Personal Data collected, who has received the data, and the time period the Personal Data will be stored. If you require additional copies, we may charge a reasonable fee.

- **Recht auf Berichtigung:** Falls Ihre personenbezogenen Daten unrichtig oder unvollständig sind, haben Sie das Recht, die Berichtigung oder Vervollständigung Sie betreffender Daten zu verlangen.

Right to Rectification/Correction: If your Personal Data is inaccurate or incomplete, you have the right to have the information corrected or completed upon your request.

- **Recht auf Löschung:** Sie können uns bitten, Sie betreffende personenbezogene Daten zu löschen. Wir werden dieser Bitte Folge leisten. Sollten wir Sie betreffende Daten an andere Parteien weitergeleitet haben, werden wir diese Parteien nach Möglichkeit über die Löschung informieren. Auf Anfrage und sofern dies möglich und gesetzlich zulässig ist, werden wir Ihnen die Parteien angeben, an die wir Sie betreffende personenbezogene Daten weitergeleitet haben, damit Sie diese direkt kontaktieren können.

Right to Erasure: You may ask us to delete or remove your Personal Data and we will do so. If we have shared your data with other parties, we will advise those parties about the erasure when possible. Upon your request, and if possible and lawful to do so, we will identify those parties with whom we shared your Personal Data so that you can contact them directly.

- **Recht auf Einschränkung der Verarbeitung:** Sie können uns darum zu bitten, die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten einzuschränken.

Right to Restrict Processing: You may ask us to restrict the processing of your Personal Data.

- **Recht auf Datenübertragbarkeit:** Sie haben das Recht, NBCC und dessen Tochterorganisationen bereitgestellte personenbezogene Daten anzufordern und zu erhalten. Auf Anfrage werden wir Ihnen diese personenbezogenen Daten in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format bereitstellen.

Right to Data Portability: You have the right to request and receive Personal Data previously provided to NBCC and Affiliates. Upon request, we will provide such Personal Data to you in a structured, commonly used, and machine-readable format.

- **Widerspruchsrecht:** Wenn Sie wünschen, dass NBCC und dessen Tochterorganisationen die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten einstellen, können Sie uns jederzeit kontaktieren. Wir werden dann die weitere Verarbeitung einstellen, sofern keine zwingenden, berechtigten Gründe für die Fortsetzung dieser Verarbeitung bestehen.

Right to Object: If at any point you would like NBCC and Affiliates to stop processing your Personal Data, you may contact us and we will end further processing provided there is not a compelling, legitimate reason that processing must continue.

- **Rechte in Bezug auf automatisierte Entscheidungen einschließlich Profiling:** Unsere Systeme setzen derzeit kein automatisiertes Profiling ein. Sollten NBCC und dessen Tochterorganisationen in der Zukunft automatisiertes Profiling einsetzen, haben Sie das Recht, nicht einem automatisierten Profiling unterworfen zu werden.

Rights in Relation to Automated Decision-Making and Profiling: Currently, our systems do not use automated profiling. If NBCC and Affiliates does automatic profiling in the future, you will have the right to choose to not to be included in automated profiling.

- **Recht auf Widerruf der Einwilligung:** Sie können jederzeit Ihre Einwilligung in die Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten schriftlich widerrufen.

Right to Withdraw Consent: At any point, you may withdraw your consent for the processing of your Personal Data by written request.

- **Recht auf Beschwerde:** Sie haben das Recht, sich an die zuständige Datenschutzbehörde zu wenden, wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten gegen die Bestimmungen der DSGVO und die Datenschutzgrundsätze des Datenschutzschild verstoßt.

Right to Lodge a Complaint: You have the right to contact the appropriate data protection authority designated to receive concerns if your Personal Data has been processed in a manner that is inconsistent with the GDPR rules and Privacy Shield Privacy Principles.

Übermittlung personenbezogener Daten von der EU oder der Schweiz an die Vereinigten Staaten

Personal Data Transferred from the EU or Switzerland to the United States.

NBCC und dessen Tochterorganisationen erfüllen die EU-US-Datenschutzschild-Grundsätze und die Schweiz-US Datenschutzschild-Grundsätze (gemeinsam als „Datenschutzschild“ (Privacy Shield) bezeichnet), die vom US-Handelsministerium in Bezug auf die Erhebung, Nutzung und Speicherung von persönlich identifizierbaren personenbezogenen Daten, die von EU-Mitgliedstaaten und der Schweiz übermittelt werden, festgelegt und verwaltet werden. Im Rahmen dieser Harmonisierung haben NBCC und dessen Tochterorganisationen derzeit die Datenschutzschild-Selbstzertifizierung beim US-Handelsministerium beantragt. Beschwerden in Bezug auf die Datenschutzschild-Grundsätze können von der Federal Trade Commission und/oder dem Wirtschaftsministerium der Vereinigten Staaten untersucht werden. Widersprüche zwischen den Bestimmungen dieser Erklärung und den Datenschutzschild-Grundsätzen werden durch die Datenschutzschild-Grundsätze geregelt. Weitere Datenschutzschild-Informationen finden Sie auf der Website: www.privacyshield.gov.

NBCC and Affiliates comply with the EU-US Privacy Shield principles and Swiss-US Privacy Shield principles (collectively, Privacy Shield) established and administered by the US Department of Commerce regarding the collection, use, and retention of Personally Identifiable Personal Data received from EU member countries and Switzerland. In recognition of this alignment, NBCC and Affiliates is currently in the process of applying for self-certification by the Department of Commerce for Privacy Shield self-certification. Complaints related to Privacy Shield Principles may be investigated by the Federal Trade Commission and/or the United States Department of Commerce. Conflicts between the terms of this Policy and the Privacy Shield Principles, will be governed by the Privacy Shield Principles. To learn more about the Privacy Shield, please visit the website: www.privacyshield.gov.

Im Einklang mit den Datenschutzschild-Grundsätzen haben sich NBCC und dessen Tochterorganisationen verpflichtet, Beschwerden zum Datenschutz und unserer Erhebung oder Nutzung Sie betreffender personenbezogener Daten innerhalb von 45 Tagen nach Eingang der Beschwerde zu klären. Innerhalb unserer Organisation wurden zwei erste Ansprechpartner in Bezug auf Datenschutzschild-Grundsätze festgelegt:

Consistent with the Privacy Shield Principles, NBCC and Affiliates commit to resolve complaints about your privacy and our collection or use of your Personal Data within 45 days of receiving your complaint. Within our organization, two contacts are

designated as initial contacts relate to Privacy Shield Principles:

Corporate Officer: Richard Goldberg, Chief Legal Officer und General Counsel

Corporate Officer: Richard Goldberg, Chief Legal Officer and General Counsel

rag@ragalaw.com

Vertreter der Organisation: Ryan Hauck, Director

Organizational Representative: Ryan Hauck, Director

hauck@nbcc.org

Personen aus der EU oder der Schweiz, die Fragen oder Beschwerden in Bezug auf diese Erklärung haben, kontaktieren uns bitte zunächst per E-Mail an: hauck@nbcc.org

Persons from the EU or Switzerland who have inquiries or complaints regarding this Policy should first contact us via email at: hauck@nbcc.org

NBCC und dessen Tochterorganisationen haben sich weiterhin verpflichtet, ungeklärte Datenschutzbeschwerden gemäß den Datenschutzschild-Grundsätzen an eine alternative Stelle zur Streitbeilegung zu verweisen. Sollten Sie keine Empfangsbestätigung Ihrer Beschwerde erhalten oder sollte auf Ihre Beschwerde nicht angemessen reagiert werden, können Sie eine unabhängige Prüfung der Angelegenheit herbeiführen.

NBCC and Affiliates have committed to refer unresolved privacy complaints under the Privacy Shield Principles to the alternative dispute resolution provider. If you do not receive acknowledgment of your complaint, or if your complaint is not satisfactorily addressed, you may seek an independent review of the matter.

Übermittlung personenbezogener Daten von der EU an andere Länder als die Vereinigten Staaten

Personal Data Transferred from the EU to Countries Other than the United States

In Einzelfällen können Sie betreffende personenbezogene Daten auch in Ländern verarbeitet werden, die nicht dasselbe Schutzniveau gewähren wie das Land, dem Sie die Daten zuerst bereitgestellt haben. NBCC und dessen Tochterorganisationen werden Sie betreffende personenbezogene Daten jedoch nur an solche Länder übermitteln, falls wir mit der anderen Partei eine durch die Europäische Kommission anerkannte Standardvertragsklausel abgeschlossen haben, die Sie betreffende personenbezogene Daten angemessen schützt.

In individual cases, your Personal Data may also be processed in countries that may not offer the same level of protection as the country where you first provided the data. However, NBCC and Affiliates will only transfer your Personal Data to a party in such countries if we have a standard data protection contract term endorsed by the European Commission with the other party that adequately protects your Personal Data.

Kinder betreffende personenbezogene Daten

Personal Data Concerning Children

NBCC und dessen Tochterorganisationen erkennen die Bedeutung an, die Privatsphäre und Sicherheit von Kindern zu schützen. Unsere digitalen Ressourcen und Dienstleistungen betreffen nur Erwachsene, werden nur für diese veröffentlicht und richten sich nur an diese. Diese Ressourcen und Dienstleistungen sind nicht für Kinder bestimmt, insbesondere Kinder unter 16 Jahren. Wir erheben wissentlich keine personenbezogenen Daten von Kindern.

NBCC and Affiliates recognize the importance of protecting the privacy and safety of children. Our Digital Assets and services concern, and are published for and directed to, adults only. Such assets and services are not directed towards children, specifically individuals under the age of 16. We do not knowingly collect Personal Data about children.

Datennutzung durch Dritte

Third Party Use of Data

NBCC und dessen Tochterorganisationen können Sie betreffende personenbezogene Daten wie folgt offenlegen oder weiterleiten:

NBCC and Affiliates may disclose or share your Personal Data and other information as follows:

- **Einwilligung:** Wir können Sie betreffende personenbezogene offenlegen, wenn wir Ihre Einwilligung dazu erhalten haben.

Consent: We may disclose your Personal Data if we have received your consent to do so.

- **Ausnahmefälle:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten weiterleiten, wenn dies zum Schutz unserer Interessen erforderlich ist und Sie aus physischen oder rechtlichen Gründen außerstande sind, Ihre Einwilligung zu geben.

Emergency Circumstances: We may share your Personal Data when necessary to protect your interests, and you are physically or legally incapable of providing consent.

- **Beschäftigungsnotwendigkeit:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten weiterleiten, wenn dies zur Verwaltung von Beschäftigungs- oder Sozialleistungen im Einklang mit dem geltenden Recht oder anwendbaren Kollektivvereinbarungen erforderlich ist und sofern angemessene Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden, um weitere unbefugte Offenlegung zu verhindern.

Employment Necessity: We may share your Personal Data when necessary for administering employment or social security benefits in accordance with applicable law or any applicable collective bargaining agreement, subject to the imposition of appropriate safeguards to prevent further unauthorized disclosure.

- **Öffentliche personenbezogene Daten:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten weiterleiten, wenn Sie diese öffentlich bekannt gegeben haben.

Public Personal Data: We may share your Personal Data if you have made it public.

- **Archivierung:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten für im öffentlichen Interesse liegende Archivzwecke sowie für wissenschaftliche und historische Forschungszwecke weiterleiten.

Archiving: We may share your Personal Data for archival purposes in the public interest, and for historical research and statistical purposes.

- **Vertragserfüllung:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten gegebenenfalls zur Erfüllung eines mit Ihnen abgeschlossenen Vertrags oder eines spezifischen Vereinbarung weiterleiten.

Performance of a Contract: We may share your Personal Data when necessary to administer a contract or specific agreement you have with us.

- **Rechtliche Verpflichtung:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten weiterleiten, wenn die Offenlegung durch internationale, bundesstaatliche und staatliche Gesetze oder behördliche Vorschriften erforderlich oder zulässig ist.

Legal Obligation: We may share your Personal Data when the disclosure is required or permitted by international, federal, and state laws, or government regulations.

- **Dienstleister:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten an Dritte weiterleiten, die eine Vereinbarung mit NBCC und dessen Tochterorganisationen abgeschlossen haben, sofern angemessene Sicherheitsmaßnahmen getroffen wurden, um weitere unbefugte Offenlegung zu verhindern.

Service Providers: We may share your Personal Data with third parties that have an agreement with NBCC and Affiliates subject to the imposition of appropriate safeguards to prevent further unauthorized disclosure.

- **Partnerprogramme:** Wir können Sie betreffende personenbezogene Daten zum Zweck der Kontaktaufnahme mit Ihnen über Waren, Dienstleistungen, karitative Spenden oder für Sie eventuell interessante Erfahrungen an Parteien weiterleiten, die mit NBCC und dessen Tochterorganisationen verbunden sind.

Affiliated Programs: We may share your Personal Data with parties that are affiliated with NBCC and Affiliates for the purpose of contacting you about goods, services, charitable giving, or experiences that may be of interest to you.

Sicherheit

Security

NBCC und dessen Tochterorganisationen ergreifen angemessene technische und organisatorische Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz Sie betreffender personenbezogener Daten, wenn diese erhalten und in unseren IT-Systemen gespeichert werden.

NBCC and Affiliates implement appropriate technical and organizational security measures to protect your Personal Data when received and stored on our information technology systems.

Speicherung und Vernichtung Sie betreffender personenbezogener Daten

Retention and Destruction of Your Personal Data

NBCC und dessen Tochterorganisationen speichern Sie betreffende personenbezogene Daten gemäß den geltenden US-Bundes- und Landesgesetzen sowie den anwendbaren Speicherfristen der Datenaufbewahrungsrichtlinie der Organisation. **Kontakt in Bezug auf personenbezogene Daten.**

Your Personal Data will be retained by NBCC and Affiliates in accordance with applicable US federal and state laws, and the applicable retention periods in the organization's Records Retention Policy. **Contact Personal Data.**

Alle Fragen zu dieser Erklärung oder anderen Datenschutzanliegen werden zeitnah von der zuständigen Organisation beantwortet. Nutzer der digitalen NBCC-Ressourcen mit Fragen oder Feedback in Bezug auf diese Erklärung oder die von NBCC und dessen Tochterorganisationen verwendeten Erhebungs-, Speicherungs- und Datenschutzprozesse wenden sich bitte an: Ryan Hauck, Director, unter hauck@nbcc.org

Any questions regarding this Policy, or other privacy issues, will be addressed promptly by the responsible organization. Users of NBCC Digital Assets with questions or feedback regarding the Policy, or the collection, retention and data protections processes used by NBCC and Affiliates should contact: Ryan Hauck, Director, at hauck@nbcc.org

Aktualisierungen dieser Erklärung

Updates to this Policy

NBCC und dessen Tochterorganisationen können diese Erklärung jederzeit aktualisieren oder ändern. Durch Ihre fortgesetzte Nutzung irgendeiner der digitalen Ressourcen von NBCC dessen Tochterorganisationen nach

einer solchen Änderung stimmen Sie diesen Änderungen zu.

NBCC and Affiliates may update or change this Policy at any time. Your continued use of any of the NBCC and Affiliates Digital Assets after any such change indicates your acceptance of these changes.

Einwilligung

Consent

Es ist wichtig, dass alle Nutzer von digitalen NBCC-Ressourcen verstehen, dass die Bereitstellung von personenbezogenen Daten an NBCC und dessen Tochterorganisationen keine Vertragspflicht ist, sondern häufig eine wesentliche Komponente für die Erfahrung der Nutzer von digitalen NBCC-Ressourcen in Bezug auf unsere Dienstleistungen, Prozesse und Systeme darstellt. Wir respektieren Ihr Recht, zu bestimmen, wie Sie betreffende personenbezogene Daten verwendet und gespeichert werden, und wir schätzen Ihr Engagement in unserer professionellen Community.

It is important that all users of NBCC Digital Assets understand that the communication of personal data to NBCC and Affiliates is not a contractual obligation, but it is often an essential component in users of NBCC Digital Assets engagement with our services, processes, and systems. We respect your right to direct and determine how your Personal Data is used and stored and we value your engagement in our professional community.

Durch Ihre Nutzung der digitalen Ressourcen von NBCC und dessen Tochterorganisationen stimmen Sie den Nutzungsbedingungen dieser Erklärung zu und bestätigen die Kenntnisnahme Ihrer Rechte bezüglich Sie betreffender personenbezogener Daten.

By using NBCC and Affiliates Digital Assets, you consent to the terms and conditions of this Policy and indicate your acknowledgement of your rights relative to your Personal Data.

Wenn Sie Fragen zu unseren Richtlinien oder Verfahren haben, wenden Sie sich bitte an: Ryan Hauck, hauck@nbcc.org

If you have any questions regarding our policies or procedures, please contact: Ryan Hauck, hauck@nbcc.org

Genehmigungsdatum: März 2019

Date of Approval: March 2019

Für EU-Nutzer der digitalen Ressourcen von NBCC und dessen Tochterorganisationen:

For EU Users of NBCC and Affiliates Digital Assets:

EINWILLIGUNGSERKLÄRUNG:

CONSENT STATEMENT:

Durch meine Unterschrift bestätige ich, _____, die Datenschutzerklärung von NBCC und dessen Tochterorganisationen gelesen zu haben und meine Rechte gemäß dieser Datenschutzerklärung zu verstehen. Ich willige hiermit ein, dass meine personenbezogenen Daten in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieser Datenschutzerklärung verarbeitet, verwendet und gespeichert werden, wie jeweils in Bezug auf meine Nutzung der Dienstleistungen, Prozesse und/oder Systeme anwendbar.

By signing below, I, _____, declare to have read the NBCC and Affiliates Data Privacy Policy and attest that I understand my rights according to this Data Privacy Policy. I hereby agree and give my consent that my Personal Data be processed, used, and retained as appropriate relative to my utilization of services, processes and/or systems consistent with the terms of the Data Privacy Policy.

Unterschrift: _____ Datum (TT/MM/JJJJ): _____

Signature: _____ Date (DD/MM/YYYY): _____